

Arabische Entsprechungen für deutsche Funktionsbezeichnungen

Deutsch männlich	Arabisch männlich	Deutsch weiblich	Arabisch weiblich
Bundesminister	(ال)وزير (ال)اتحادي	Bundesministerin	(ال)وزيرة (ال)اتحادية
Bundesminister des Auswärtigen	الوزير الاتحادي للخارجية	Bundesministerin des Auswärtigen	الوزيرة الاتحادية للخارجية
Staatsminister im Auswärtigen Amt	وزير الدولة في وزارة الخارجية الاتحادية	Staatsministerin im Auswärtigen Amt	وزيرة الدولة في وزارة الخارجية الاتحادية
Parlamentarischer Staatssekretär	وكيل الوزارة البرلماني	Parlamentarische Staatssekretärin	وكيلة الوزارة البرلمانية
Staatssekretär des Auswärtigen Amts	وكيل وزارة الخارجية الاتحادية	Staatssekretärin des Auswärtigen Amts	وكيلة وزارة الخارجية الاتحادية
Sprecher	متحدث	Sprecherin	متحدثة
Sprecher des Auswärtigen Amts	المتحدث باسم وزارة الخارجية الاتحادية	Sprecherin des Auswärtigen Amts	المتحدثة باسم وزارة الخارجية الاتحادية
Sprecher der Bundesregierung	المتحدث باسم الحكومة الاتحادية	Sprecherin der Bundesregierung	المتحدثة باسم الحكومة الاتحادية
Sprecher des Bundespräsidenten	المتحدث باسم الرئيس الاتحادي	Sprecherin der Bundespräsidentin	المتحدثة باسم الرئيسة الاتحادية
stellvertretender Sprecher	نائب المتحدث	stellvertretende Sprecherin	نائبة متحدثة
stellvertretender Sprecher des Auswärtigen Amts	نائب المتحدث باسم وزارة الخارجية الاتحادية	stellvertretende Sprecherin des Auswärtigen Amts	نائبة المتحدثة باسم وزارة الخارجية الاتحادية
stellvertretender Sprecher der Bundesregierung	نائب المتحدث باسم الحكومة الاتحادية	stellvertretende Sprecherin der Bundesregierung	نائبة المتحدثة باسم الحكومة الألمانية الاتحادية
Koordinator	منسق	Koordinatorin	منسقة
Koordinator für die transatlantische	منسق التعاون عبر الأطلسي في مجال السياسة	Koordinatorin für die transatlantische	منسقة التعاون عبر الأطلسي في مجال السياسة

zwischen-gesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit	الثقافية والإعلامية والمجتمعية	zwischen-gesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit	الثقافية والإعلامية والمجتمعية
<p>Büroleiter</p> <p>Leiter des Ministerbüros</p> <p>Leiter des Büros des Bundeskanzlers/des Kanzlerbüros</p> <p>Leiter des Persönlichen Büros des Bundespräsidenten</p>	<p>مدير مكتب</p> <p>مدير مكتب الوزير</p> <p>مدير مكتب المستشار الاتحادي</p> <p>مدير المكتب الشخصي للرئيس الاتحادي</p>	<p>Büroleiterin</p> <p>Leiterin des Ministerbüros/des Büros der Ministerin</p> <p>Leiterin des Büros der Bundeskanzlerin/des Kanzlerbüros</p> <p>Leiterin des Persönlichen Büros der Bundespräsidentin</p>	<p>مديرة مكتب</p> <p>مديرة مكتب الوزيرة</p> <p>مديرة مكتب المستشار الاتحادية</p> <p>مديرة المكتب الشخصي للرئيسة الاتحادية</p>
<p>Stellvertretender Büroleiter</p> <p>Stellvertretender Leiter des Ministerbüros (des Büros des Ministers)</p> <p>Stellvertretender Leiter Büro Staatssekretäre</p> <p>Stellvertretender Leiter des Büros des Bundeskanzlers/des Kanzlerbüros</p> <p>Stellvertretender Leiter des Persönlichen Büros des Bundespräsidenten</p>	<p>نائب مدير مكتب</p> <p>نائب مدير مكتب الوزير</p> <p>نائب مدير مكتب وكلاء وزارة الخارجية الاتحادية</p> <p>نائب مدير مكتب المستشار الاتحادي</p> <p>نائب مدير المكتب الشخصي للرئيس الاتحادي</p>	<p>Stellvertretende Büroleiterin</p> <p>Stellvertretende Leiterin des Ministerbüros (des Büros der Ministerin)</p> <p>Stellvertretende Leiterin Büro Staatssekretärinnen</p> <p>Stellvertretende Leiterin des Büros der Bundeskanzlerin/des Kanzlerbüros</p> <p>Stellvertretende Leiterin des Persönlichen Büros der Bundespräsidentin</p>	<p>نائبة مديرة مكتب</p> <p>نائبة مديرة مكتب الوزيرة</p> <p>نائبة مديرة مكتب وكليات وزارة الخارجية الاتحادية</p> <p>نائبة مديرة مكتب المستشار الاتحادية</p> <p>نائبة مديرة المكتب الشخصي للرئيسة الاتحادية</p>
<p>Persönlicher Mitarbeiter</p> <p>Persönlicher Mitarbeiter des Bundesministers des Auswärtigen</p>	<p>معاون خاص</p> <p>المعاون الخاص للوزير الاتحادي للخارجية</p>	<p>Persönliche Mitarbeiterin</p> <p>Persönliche Mitarbeiterin der Bundesministerin des Auswärtigen</p>	<p>معاونة خاصة</p> <p>المعاونة الخاصة للوزيرة الاتحادية للخارجية</p>

<p>Persönlicher Referent</p> <p>Persönlicher Referent des Koordinators für die transatlantische zwischengesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit</p>	<p>مساعد شخصي</p> <p>المساعد الشخصي لمنسق التعاون عبر الأطلسي في مجال السياسة الثقافية والإعلامية والمجتمعية</p>	<p>Persönliche Referentin</p> <p>Persönliche Referentin der Koordinatorin für die transatlantische zwischengesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit</p>	<p>مساعدة شخصية</p> <p>المساعدة الشخصية لمنسقة التعاون عبر الأطلسي في مجال السياسة الثقافية والإعلامية والمجتمعية</p>
<p>Abteilungsleiter</p> <p>Leiter der Zentralabteilung</p> <p>Leiter der Politischen Abteilung</p> <p>Leiter der Europaabteilung</p> <p>Leiter der Abteilung für Asien und Pazifik</p> <p>Leiter der Abteilung für Krisenprävention, Stabilisierung, Konfliktnachsorge und Humanitäre Hilfe</p> <p>Leiter der Abteilung für internationale Ordnung, Vereinte Nationen und Rüstungskontrolle</p> <p>Leiter der Abteilung für Wirtschaft und nachhaltige Entwicklung</p> <p>Leiter der Rechtsabteilung</p> <p>Leiter der Abteilung für Kultur und Kommunikation</p>	<p>مدير عام</p> <p>مدير عام إدارة الشؤون المركزية</p> <p>مدير عام إدارة الشؤون السياسية</p> <p>مدير عام إدارة الشؤون الأوروبية</p> <p>مدير عام إدارة شؤون آسيا والمحيط الهادئ</p> <p>مدير عام إدارة منع الأزمات وإرساء الاستقرار وإعادة التأهيل بعد انتهاء النزاع والمساعدات الإنسانية</p> <p>مدير عام إدارة النظام الدولي والأمم المتحدة والحد من التسليح</p> <p>مدير عام إدارة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة</p> <p>مدير عام إدارة الشؤون القانونية</p> <p>مدير عام إدارة الثقافة والتواصل</p>	<p>Abteilungsleiterin</p> <p>Leiterin der Zentralabteilung</p> <p>Leiterin der Politischen Abteilung</p> <p>Leiterin der Europaabteilung</p> <p>Leiterin der Abteilung für Asien und Pazifik</p> <p>Leiterin der Abteilung für Krisenprävention, Stabilisierung, Konfliktnachsorge und Humanitäre Hilfe</p> <p>Leiterin der Abteilung für internationale Ordnung, Vereinte Nationen und Rüstungskontrolle</p> <p>Leiterin der Abteilung für Wirtschaft und nachhaltige Entwicklung</p> <p>Leiterin der Rechtsabteilung</p> <p>Leiterin der Abteilung für Kultur und Kommunikation</p>	<p>مديرة عامة</p> <p>مديرة عامة إدارة الشؤون المركزية</p> <p>مديرة عامة إدارة الشؤون السياسية</p> <p>مديرة عامة إدارة رئيس إدارة الشؤون الأوروبية</p> <p>مديرة عامة إدارة شؤون آسيا والمحيط الهادئ</p> <p>مديرة عامة إدارة منع الأزمات وإرساء الاستقرار وإعادة التأهيل بعد انتهاء النزاع والمساعدات الإنسانية</p> <p>مديرة عامة إدارة النظام الدولي والأمم المتحدة والحد من التسليح</p> <p>مديرة عامة إدارة الشؤون الاقتصادية والتنمية المستدامة</p> <p>مديرة عامة إدارة الشؤون القانونية</p> <p>مديرة عامة إدارة الثقافة والتواصل</p>
<p><i>stellvertretende Abteilungsleitung:</i></p>		<p><i>stellvertretende Abteilungsleitung:</i></p>	

<i>Beauftragter</i>	مدير	<i>Beauftragte</i>	مديرة
Beauftragter für Nah- und Mittelost und Maghreb	مدير شؤون الشرق الأوسط والشرق الأدنى والمغرب العربي	Beauftragter für Nah- und Mittelost und Maghreb	مديرة شؤون الشرق الأوسط والشرق الأدنى والمغرب العربي
Beauftragter [für einen bestimmten fachlichen Bereich, ohne Funktion in der Abteilungsleitung]	مفوض	Beauftragte [für einen bestimmten fachlichen Bereich, ohne Funktion in der Abteilungsleitung]	مفوضة
Beauftragter für Flucht und Migration	المفوض لشؤون اللجوء والهجرة	Beauftragte für Flucht und Migration	المفوضة لشؤون اللجوء والهجرة
Datenschutzbeauftragter	المفوض لحماية البيانات	Datenschutzbeauftragte	المفوضة لحماية البيانات
Beauftragter der Bundesregierung	مفوض الحكومة الاتحادية	Beauftragte der Bundesregierung	مفوضة الحكومة الاتحادية
Beauftragter der Bundesregierung für Menschenrechtspolitik und Humanitäre Hilfe im Auswärtigen Amt	مفوض الحكومة الاتحادية لحقوق الإنسان والمساعدات الإنسانية بوزارة الخارجية الاتحادية	Beauftragte der Bundesregierung für Menschenrechtspolitik und Humanitäre Hilfe im Auswärtigen Amt	مفوضة الحكومة الاتحادية لحقوق الإنسان والمساعدات الإنسانية بوزارة الخارجية الاتحادية
Beauftragter der Bundesregierung für Fragen der Abrüstung und Rüstungskontrolle	مفوض الحكومة الاتحادية لشؤون نزع السلاح والحد من التسلح	Beauftragte der Bundesregierung für Fragen der Abrüstung und Rüstungskontrolle	مفوضة الحكومة الاتحادية لشؤون نزع السلاح والحد من التسلح
Sonderbeauftragter	ممثل خاص	Sonderbeauftragte	ممثلة خاصة
Sonderbeauftragter für den Sahel	الممثل الخاص لمنطقة الساحل	Sonderbeauftragte für den Sahel	الممثلة الخاصة لمنطقة الساحل
Politischer Direktor	مدير سياسي	Politische Direktorin	مديرة سياسية
Berater	مستشار	Beraterin	مستشارة
Außen- und Sicherheitspolitischer Berater des Bundeskanzlers	المستشار الخاص لشؤون السياسة الخارجية والأمنية لدى المستشار الاتحادي	Außen- und Sicherheitspolitische Beraterin der Bundeskanzlerin	المستشارة الخاصة لشؤون السياسة الخارجية والأمنية لدى المستشارة الاتحادية
Völkerrechtsberater des Auswärtigen Amtes	مستشار القانون الدولي بوزارة الخارجية الاتحادية	Völkerrechtsberaterin des Auswärtigen Amtes	مستشارة القانون الدولي بوزارة الخارجية الاتحادية

Chef des Protokolls/Protokollchef	رئيس المراسم	Chefin des Protokolls/Protokollchefin	رئيسة المراسم
Stellvertretender Chef des Protokolls/Stellvertretender Protokollchef	نائب رئيس المراسم	Stellvertretende Chefin des Protokolls/Stellvertretende Protokollchefin	نائبة رئيسة المراسم
Amtierender Chef des Protokolls	رئيس المراسم المكلف	Amtierende Chefin des Protokolls	رئيسة المراسم المكلفة
Referatsleiter <i>Fließtext:</i> Leiter des Referats „Irak, Libanon, Syrien; Anti-ISIS-Strategie“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referatsleiter Irak, Libanon, Syrien; Anti-ISIS-Strategie	رئيس قسم رئيس قسم شؤون العراق ولبنان وسوريا واستراتيجية مكافحة تنظيم داعش رئيس قسم شؤون العراق ولبنان وسوريا واستراتيجية مكافحة تنظيم داعش	Referatsleiterin <i>Fließtext:</i> Leiterin des Referats „Irak, Libanon, Syrien; Anti-ISIS-Strategie“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referatsleiterin Irak, Libanon, Syrien; Anti-ISIS-Strategie	رئيسة قسم رئيسة قسم شؤون العراق ولبنان وسوريا واستراتيجية مكافحة تنظيم داعش رئيسة قسم شؤون العراق ولبنان وسوريا واستراتيجية مكافحة تنظيم داعش
Stellvertretender Referatsleiter <i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiter des Referats „Grundsatz Ausländer-, Asyl- und Visumrecht, Ausländerpolitik, Rückkehrfragen“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretender Referatsleiter Grundsatz Ausländer-, Asyl- und Visumrecht, Ausländerpolitik, Rückkehrfragen	نائب رئيس قسم نائب رئيس قسم قوانين الأجانب واللجوء والتأثيرات وسياسة شؤون الأجانب وقضايا العودة نائب رئيس قسم قوانين الأجانب واللجوء والتأثيرات وسياسة شؤون الأجانب وقضايا العودة	Stellvertretende Referatsleiterin <i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiterin des Referats „Grundsatz Ausländer-, Asyl- und Visumrecht, Ausländerpolitik, Rückkehrfragen“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretende Referatsleiterin Grundsatz Ausländer-, Asyl- und Visumrecht, Ausländerpolitik, Rückkehrfragen	نائبة رئيسة قسم نائبة رئيسة قسم قوانين الأجانب واللجوء والتأثيرات وسياسة شؤون الأجانب وقضايا العودة نائبة رئيسة قسم قوانين الأجانب واللجوء والتأثيرات وسياسة شؤون الأجانب وقضايا العودة
Fachbereichsleiter <i>Fließtext:</i> Leiter des Fachbereichs „Legale Migration, einschließlich	رئيس شعبة رئيس شعبة الهجرة الشرعية بما فيها قانون الهجرة	Fachbereichsleiterin <i>Fließtext:</i> Leiterin des Fachbereichs „Legale Migration, einschließlich	رئيسة شعبة رئيسة شعبة الهجرة الشرعية بما فيها قانون الهجرة

<p>Zuwanderungsgesetz“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Fachbereichsleiter „Legale Migration, einschließlich Zuwanderungsgesetz“</p>	<p>رئيس شعبة الهجرة الشرعية بما فيها قانون الهجرة</p>	<p>Zuwanderungsgesetz“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Fachbereichsleiterin Legale Migration, einschließlich Zuwanderungsgesetz</p>	<p>رئيسة شعبة الهجرة الشرعية بما فيها قانون الهجرة</p>
<p>Stellvertretender Fachbereichsleiter <i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiter des Fachbereichs „Iran“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretender Fachbereichsleiter Iran</p>	<p>نائب رئيس شعبة نائب رئيس شعبة شؤون إيران نائب رئيس شعبة شؤون إيران</p>	<p>Stellvertretende Fachbereichsleiterin <i>Fließtext:</i> Stellvertretende Leiterin des Fachbereichs „Iran“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretende Fachbereichsleiterin Iran</p>	<p>نائبة رئيسة شعبة نائبة رئيسة شعبة شؤون إيران نائبة رئيسة شعبة شؤون إيران</p>
<p>Leiter Arbeitsstab Leiter (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>Fließtext:</i> Leiter (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Leiter Arbeitsstab Syrien</p>	<p>رئيس فرقة عمل رئيس فرقة العمل المعنية بسوريا رئيس فرقة العمل المعنية بسوريا رئيس فرقة العمل المعنية بسوريا</p>	<p>Leiterin Arbeitsstab Leiterin (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>Fließtext:</i> Leiterin (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Leiterin Arbeitsstab Syrien</p>	<p>رئيسة فرقة عمل رئيسة فرقة العمل المعنية بسوريا رئيسة فرقة العمل المعنية بسوريا رئيسة فرقة العمل المعنية بسوريا</p>
<p>Stellvertretender Leiter Arbeitsstab Stellvertretender Leiter (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiter (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i></p>	<p>نائب رئيس فرقة عمل نائب رئيس فرقة العمل المعنية بسوريا نائب رئيس فرقة العمل المعنية بسوريا</p>	<p>Stellvertretende Leiterin Arbeitsstab Stellvertretende Leiterin (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>Fließtext:</i> Stellvertretende Leiterin (des) Arbeitsstab(s) Syrien <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i></p>	<p>نائبة رئيسة فرقة عمل نائبة رئيسة فرقة العمل المعنية بسوريا نائبة رئيسة فرقة العمل المعنية بسوريا</p>

Stellvertretender Leiter Arbeitsstab Syrien	نائب رئيس فرقة العمل المعنية بسوريا	Stellvertretende Leiterin Arbeitsstab Syrien	نائبة رئيسة فرقة العمل المعنية بسوريا
Referent <i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referent im Referat „Sahel, Westafrika, Zentralafrika“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referent Sahel, Westafrika, Zentralafrika <i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referent für Westafrika <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referent Westafrika Referent für Syrien	موظف مسؤول موظف مسؤول في قسم منطقة الساحل وغرب أفريقيا ووسط أفريقيا موظف مسؤول شؤون منطقة الساحل وغرب أفريقيا ووسط أفريقيا موظف مسؤول عن شؤون غرب أفريقيا موظف مسؤول شؤون غرب أفريقيا موظف مسؤول عن شؤون سوريا	Referentin <i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referentin im Referat „Sahel, Westafrika, Zentralafrika“ <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referentin Sahel, Westafrika, Zentralafrika <i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referentin für Westafrika <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referentin Westafrika Referentin für Syrien	موظفة مسؤولة موظفة مسؤولة في قسم منطقة الساحل وغرب أفريقيا ووسط أفريقيا موظفة مسؤولة شؤون منطقة الساحل وغرب أفريقيا ووسط أفريقيا موظفة مسؤولة عن شؤون غرب أفريقيا موظفة مسؤولة شؤون غرب أفريقيا موظفة مسؤولة عن شؤون سوريا
Protokollreferent	موظف المراسم	Protokollreferentin	موظفة المراسم
Dolmetscher	مترجم فوري	Dolmetscherin	مترجمة فورية
Übersetzer	مترجم تحريري	Übersetzerin	مترجمة تحريرية
Überprüfer	مراجع	Überprüferin	مراجعة
Fremdsprachenassistent	سكرتير لغة أجنبية	Fremdsprachenassistentin	سكرتيرة لغة أجنبية
Sachbearbeiter <i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i>	موظف مساعد	Sachbearbeiterin <i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i>	موظفة مساعدة

<p>Sachbearbeiter im Referat „Mittlerer Osten (außer Irak), Arabische Halbinsel“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Sachbearbeiter Mittlerer Osten (außer Irak), Arabische Halbinsel</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Sachbearbeiter für Arabische Halbinsel“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Sachbearbeiter Arabische Halbinsel“</p>	<p>موظف مساعد في قسم الشرق الأوسط (باستثناء العراق) وشبه الجزيرة العربية</p> <p>موظف مساعد شؤون الشرق الأوسط (باستثناء العراق) وشبه الجزيرة العربية</p> <p>موظف مساعد لشؤون شبه الجزيرة العربية</p> <p>موظف مساعد شؤون شبه الجزيرة العربية</p>	<p>Sachbearbeiterin im Referat „Mittlerer Osten (außer Irak), Arabische Halbinsel“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Sachbearbeiterin Mittlerer Osten (außer Irak), Arabische Halbinsel</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Sachbearbeiterin für die Arabische Halbinsel“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Sachbearbeiterin Arabische Halbinsel“</p>	<p>موظفة مساعدة في قسم الشرق الأوسط (باستثناء العراق) وشبه الجزيرة العربية</p> <p>موظفة مساعدة شؤون الشرق الأوسط (باستثناء العراق) وشبه الجزيرة العربية</p> <p>موظفة مساعدة لشؤون شبه الجزيرة العربية</p> <p>موظفة مساعدة شؤون شبه الجزيرة العربية</p>
<p>Protokollsachbearbeiter</p>	<p>موظف مساعد في قسم المراسم</p>	<p>Protokollsachbearbeiterin</p>	<p>موظفة مساعدة في قسم المراسم</p>
<p>Bürosachbearbeiter</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Bürosachbearbeiter im Referat „Naher Osten (außer Syrien und Libanon)“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Bürosachbearbeiter Naher Osten (außer Syrien und Libanon)</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Bürosachbearbeiter für den Nahen Osten</p>	<p>مساعد مكثبي</p> <p>مساعد مكثبي في قسم الشرق الأوسط (باستثناء سوريا ولبنان)</p> <p>مساعد مكثبي شؤون الشرق الأوسط (باستثناء سوريا ولبنان)</p> <p>مساعد مكثبي لشؤون الشرق الأوسط</p>	<p>Bürosachbearbeiterin</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Bürosachbearbeiterin im Referat „Naher Osten (außer Syrien und Libanon)“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Bürosachbearbeiterin Naher Osten (außer Syrien und Libanon)</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Bürosachbearbeiterin für den Nahen Osten</p>	<p>مساعدة مكتبية</p> <p>مساعدة مكتبية في قسم الشرق الأوسط (باستثناء سوريا ولبنان)</p> <p>مساعدة مكتبية شؤون الشرق الأوسط (باستثناء سوريا ولبنان)</p> <p>مساعدة مكتبية لشؤون الشرق الأوسط</p>

<i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Bürosachbearbeiter Nahe Osten	مساعد مكتبي شؤون الشرق الأوسط	<i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Bürosachbearbeiterin Nahe Osten	مساعدة مكتبية شؤون الشرق الأوسط
Registrator	أمين سجل	Registratorin	أمنية سجل
Sekretär	سكرتير	Sekretärin	سكرتيرة
<i>[in Delegationslisten und Programmen als Ersatz für die nicht übersetzte Amtsbezeichnung der Polizei]:</i> Sicherheitsbeamter	ضابط أمن	<i>[in Delegationslisten und Programmen als Ersatz für die nicht übersetzte Amtsbezeichnung der Polizei]:</i> Sicherheitsbeamtin	ضابطة أمن
Hausintendant des Bundespräsidenten	مشرف منزل الرئيس الاتحادي	Hausintendantin der Bundespräsidentin	مشرفة منزل الرئيسة الاتحادية
Arzt	طبيب	Ärztin	طبيبة
Gepäckmeister	مسؤول الأمتعة	Gepäckmeisterin	مسؤولة الأمتعة
Kraftfahrer	سائق	Kraftfahrerin	سائقة

Bezeichnungen für Personengruppen in Delegationslisten und Programmen

Protokoll	المراسم
Persönliche Betreuung	الرعاية الشخصية
Medizinische Betreuung	الرعاية الطبية
Medienvertreter	الإعلاميون
Sicherheit	الأمن
Flugzeugbesatzung	طاقم الطائرة
Logistik	الطاقم اللوجستي